CONTEXT, PRAGMATICS, AND EQUIVALENCE

Author: **Jalilova Noila**
Scientific Advisor: **Ahmedov A.I.**

Abstract: *This thesis explores the interrelation between context, pragmatics, and equivalence in linguistic translation and communication. The study highlights how contextual factors and pragmatic meaning influence the equivalence of expressions between source and target languages, especially in translation studies.*

Introduction:
Context and pragmatics are two core components of linguistic understanding and effective communication. In translation and interpretation, ensuring equivalence goes beyond literal meanings. It requires a deep understanding of the speaker's intent, cultural nuances, and situational appropriateness.

Main Body:

1. The Role of Context in Communication:
Context includes physical, social, and cultural settings in which communication occurs. It shapes how meaning is perceived and understood by the receiver.

2. Pragmatics and Its Function:
Pragmatics deals with meaning in use – how language is interpreted depending on context, tone, and non-verbal cues. Pragmatic competence allows a speaker to convey Context, Pragmatics, and Equivalence. and interpret indirect meanings, sarcasm, politeness, and implicature.

3. Equivalence in Translation: Equivalence refers to achieving the same effect or message in the target language. It can be formal, dynamic, or functional. Achieving pragmatic equivalence means conveying not just the words but also the communicative intent.

4. Interrelation Between the Three Concepts: Pragmatic and contextual analysis are essential to achieve true equivalence in translation. A translator must consider the speaker's intentions, cultural norms, and the expectations of the target audience to preserve the communicative value.

Conclusion:
To ensure effective and accurate communication or translation, understanding the interconnected nature of context, pragmatics, and equivalence is crucial. These elements collectively determine how meaning is constructed, conveyed, and interpreted across different languages and cultures.